

Η εγγραφή τεκμηριώνει τη χωριστή νομική προσωπικότητα της Κ έναντι των μελών της και τη χρηματοπιστωτική λειτουργία της ακόμη και έναντι τρίτων, που δεν ανήκαν στη δικαιοδοσία της.

Είναι πολύ ενδιαφέρουσα η διαπίστωση που προκύπτει από το κείμενο αυτής της εγγραφής ότι το συμβατικό επιτόκιο που συμφωνείται είναι 10%, δηλ. το τρέχον στην Τρανσυλβανία, και όχι το «πραγματεντά-δικο» 6%, που ίσχυε μόνο μεταξύ εμπόρων της Κ².

στ. 6-10[φ 170r] Ο φατούρος δανείζεται εγκύρως για λογαριασμό του ιδίου και του εργοδότη του. Κατά πάσαν πιθανότητα είναι φατούρος με λογάριαν³.

1. Βλ. κατ. Παράρτημα I, εγγρ. 5.

2. Βλ. ΕΚΣ, σσ. 188-189.

3. Βλ. ό.π., σ. 178.

9α

1705/II/22

χ. Ιωάννη Αδάμη

976/φ 170r-v

Πρακτικό. Εξόφληση της Κ από οφειλέτες της. «Πότουρο».

¹⁵/ Ὑπόμνημα ις'.

¹⁶/ Ἐδῶ γράφομεν, πότε, καὶ πῶς, τὰ ἐπλήρωσαν ¹⁷/ οἱ ἄνωθεν Χρεώσται τὰ ῥηθέντα ἄσπρα ¹⁸/ τῆς Κομπάνιας.

¹⁹/ Ἐν ἔτει Κυρίου 1705. Φεβρουαρίου 22. Εἰς {σι} || 76. || // Σιμπῖνι, Προεδρεύοντ(ος) τοῦ αὐτοῦ Κῖς Πάλκου, ²/ καὶ στενοχωροῦντ(ος) ἡμᾶς τοῦ Ἀρχηγο{ω}ῦ Ῥαμποτίνου ³/ διὰ τὸ Ἀσύμι, ἐξ ἀνάγκης ἀπαραιτήτου. Τὰ ἄνω-⁴/θεν μπάνια τοῦ κὺρ Στάδη Σαφραντζῆ ¹ ὅπου ἐ-⁵/χρεωστοῦσεν τῆς Κομπάνιας, τὰ ἔλαβάμεν πάλιν ἡ-⁶/μεῖς ἡ Κομπάνια μαζὺ μὲ τὸ δίκαιόν τους² σῶα καὶ ἀ-⁷/νέλλειπα, ἐκ χειρὸς τοῦ φατούρουτου, κὺρ Στεφανῆ ⁸/ Ἀλεξίου, μπάνια καινούρια, ἥγουν φλορίντζια τζου-⁹/ρούκικα 110. ἑκατὸν δέκα, πρ(ὸς) 25. πότουρα ¹⁰/ τὸ κάθε φλορίντζι³.

¹¹/ Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ. Ἐπλήρωσεν τὰ ὀπισθεν μπάνια ¹²/ τοῦ Γιωργάσκου Χρήστου μὲ τὸ διάφορόν τους F 264. ¹³/ ὁ φατούρος τοῦ κὺρ Λευδέρης Ἰωάννου Καστρην(ὸς), πά-¹⁴/λιν φλορίντζια τζουρούκικα, καὶ τὰ ἔλαβάμεν ἡ-¹⁵/μεῖς ἡ Κομπάνια.

¹⁶/ Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἐπλερώθησαν καὶ τὰ ὀπισθεν μπά-¹⁷/νια τοῦ κὺρ Κωστάκη Ζάχου μὲ τὸ διάφορόντους ¹⁸/ F 275. πάλιν τζουρούκικα, καὶ τὰ ἔλαβάμεν ἡμεῖς ¹⁹/ ἡ Κομπάνια ἐκ χειρὸς τοῦ φατούρουτου, τοῦ κὺρ Μόσκου ²⁰/ Θεοδωράνου Λάτζα. Καὶ ἐγράφησαν ταῦτα πάντα ²¹/ εἰς τὸν



παλαιὸν Κώδικα, εἰς φύλλ<ον> 77. διὰ χειρὸς ²²/ τοῦ κὺρ Ἀναστάση Γκίκα τοῦ ἐξ Ἰωαννίνων.

Τα χρήματα για την εξόφληση των δανείων καταβάλλουν οι φατούροι ως αντιπρόσωποι⁴.

Πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι, παρά τη μεταβολή των οικονομικών και πολιτικών συνθηκών και τη μείωση της εσωτερικής αξίας του φιορινίου («φλορίντζια τζουρούκικα»), το δάνειο εξοφλείται στην ονομαστική του αξία.

1. Είναι ο Στάθης Μίχου Σαφραντζής της προηγούμενης εγγρ., στ. 13[φ 169v].
2. Σημαίνει εδώ «τόκο».
3. Ο όρος χρησιμοποιείται στους κώδικες της Κ πάντοτε με την έννοια του δικαστικού παραβόλου. Από την εγγραφή αυτή μπορεί να συναχθεί το ποσό στο οποίο αυτό ανερχόταν τότε.
4. Για την έκταση της πληρεξουσιότητας και αντιπροσωπεύσεως των φατούρων βλ. ΕΚΣ, σσ. 185-186.

10

1663/I/3

976/φ 171r

χ. Ιωάννη Αδάμη

Πράκτικό. Πρόσληψη εφημερίου από την Κ.

//Υπόμνημα ις'.¹ παλαιὸν ἀξιόλογον.

|| φύλλ. ||

²/ Τί λογῆς ἐστίχησαν Ἐφημέριον.

³/ Εὐρίσκομεν εἰς τὸν Παλαιὸν Κώδικα γραμμένον, || II. || ⁴/ ὅτι εἰς τοὺς 1663. μηνὶ Ἰαννουαρίῳ 3. ὄντας ⁵/ Ἀρχηγέτης εἰς τὴν Κομπάνιαν ὁ κὺρ Πρίγι(ος) ⁶/ Μελενικιώτης, οἱ τότε εὐρισκόμενοι Πραγματευ-⁷/ταὶ καταλλαχοῦ μὴν ἔχοντες Ἐφημέριον, ἐπρο-⁸/σκάλεσαν τινὰ Ἱερομόναχον / :ἀνώνυμον: / ἀπὸ ⁹/ Μοναστήριον τῆς Βέρροιας τοῦ Ἀγίου Προδρόμου, διὰ ¹⁰/ νὰ τοὺς ἐφημερεύσῃ χρόνον ἕνα, κατὰ τὸ δέση-¹¹/μον², καὶ ἐσυμφώνησαν νὰ τοῦ δώσουν Γρόσια 80. ¹²/ ἤγουν ὀγδώντα, καὶ διὰ φαγίντου χώρια νὰ τοῦ ¹³/ δώσουν F 40. ἤγουν φλορίντζια σαράντα, ¹⁴/ καὶ ἄς λογιάσῃ πᾶς ἕνας φι- λαναγνώστης, πόσον ¹⁵/ ἐτράπη ἢ αὐτάρκεια τῶν παλαιῶν Ἐφημερίων, ¹⁶/ εἰς τὴν παράλογον ἀπληστίαν τῶν σημερινῶν³.

1. Είναι προφανές το λάθος του συντάκτη Ι. Αδάμη, ο οποίος αρίθμησε το «Υπόμνημα» με τον αριθμό της προηγούμενης εγγραφής.
2. Βλ. Θ. 7(1640), ΕΚΣ, σ. 271-272, όπου ορίζεται ο μισθός του εφημερίου της Κ σε 100 γρόσια.

